

الباب الرابع

عرض البيانات ونتائج البحث

أ. عرض بيانات البحث

في هذا العرض البياني، يتم الكشف عن كيفية ظاهرة استخدام شات جي بي تي (ChatGPT) كوسيلة مساعدة في عملية تعلم مادة الترجمة لطلاب قسم تعليم اللغة العربية بجامعة شيخ واصل الإسلامية الحكومية كديري. هذا يتعلق بنمط استخدام شات جي بي تي (ChatGPT) في مادة الترجمة، والمزايا والعيوب يشعرون بها في استخدام شات جي بي تي (Chat GPT)، وصولاً إلى تصورات استخدام شات جي بي تي (ChatGPT). فيما يلي عرض لنتائج البيانات التي تم الحصول عليها من المقابلة كما يلي:

١. استخدام شات جي بي تي (ChatGPT) كوسيلة مساعدة في عملية تعلم مادة الترجمة لطلاب قسم تعليم اللغة العربية بجامعة شيخ واصل الإسلامية الحكومية كديري

استناداً إلى نتائج جمع البيانات من خلال المقابلات المتعمقة مع عشرة طلاب، ومقابلتين مع أستاذ مادة الترجمة، وُجد نمط وتصنيف متسق حول كيفية دمج شات جي بي تي (ChatGPT) في تعلم الترجمة.

أ) نمط استخدام شات جي بي تي (ChatGPT) في مادة الترجمة

استناداً إلى نتائج المقابلات، أفاد ٨ من أصل ١٠ طلاب أنهم يستخدمون شات جي بي تي (ChatGPT) للمساعدة في فهم معاني النصوص، وبنية الجمل، أو المفردات العربية التي يصعب فهمها. يساعد هذا الاستخدام الطلاب على الحصول على فكرة عامة عن محتوى النص قبل القيام بترجمته

بشكل أعمق. من بينهم، صرح المبلغان M3 و M8 بشكل خاص أن استخدام شات جي بي تي (ChatGPT) يمكن أن يسرع عملية الترجمة ويساعد في إنجاز المهام بشكل أكثر كفاءة. في الوقت نفسه، أظهر طالبان آخران نمط استخدام مختلف قليلاً: استخدم المشاركون M9 شات جي بي تي (ChatGPT) كأداة مساعدة للبحث عن مرادفات الكلمات وفهم سياق الجمل الغامضة،⁶⁰ بينما استخدم المشاركون M10 شات جي بي تي (ChatGPT) كأداة مقارنة وقاموس فوري للحصول على تركيب جمل اللغة الإندونيسية بشكل أكثر سلاسة وسهولة في الفهم.⁶¹

من منظور المحاضر، يُعتبر استخدام شات جي بي تي (ChatGPT) بين الطلاب ضرورة في عصر تكنولوجيا المعلومات الحالي. يعتقد الأستاذ أن المجتمع الأكاديمي لا يمكنه الانفصال عن تطور التكنولوجيا، لكنه يؤكد أنه يجب أن تكون هناك سياسات معينة لضمان استخدام الطلاب لها بحكمة وعدم تسليم جميع مهام الترجمة إلى شات جي بي تي (ChatGPT). لذلك، يطبق الأستاذ رقابة صارمة على استخدام شات جي بي تي (ChatGPT) في الفصل، مع منح الطلاب الفرصة لاستخدامه بشكل محدود ومسؤول.⁶²

ب) مرحلة استخدام شات جي بي تي (ChatGPT) في عملية الترجمة

استناداً إلى نتائج المقابلات، يستخدم غالبية الطلاب شات جي بي تي (ChatGPT) في المرحلة الأولى لفهم النص، أي عندما يواجهون مفردات أو مصطلحات أو جمل باللغة العربية يصعب فهمها بمفردهم. وقد أشار إلى ذلك المحييون M1 و M2 و M3 و M4 و M7 و M9. بالإضافة إلى المرحلة الأولى،

⁶⁰ Wawancara dengan Yunjib Nailal Hikam (Mahasiswa PBA Angkatan 2022, Kelas Peminatan Tarjamah, 18 Mei 2026)

⁶¹ Wawancara dengan M. Sholeh Alfaton (Mahasiswa PBA Angkatan 2022, Kelas Peminatan Tarjamah, 18 Mei 2026)

⁶² Hasil wawancara dengan Ustadz Bagus Andrian Permata selaku dosen mata kuliah Tarjamah, 18 Mei 2026

يستفيد بعض الطلاب أيضاً من شات جي بي تي (ChatGPT) في مرحلة عملية الترجمة ومراجعة نتائج الترجمة، كما أشار المجيبون M6 و M8 و M10 الذين يستخدمون شات جي بي تي (ChatGPT) ليس فقط لفهم محتوى النص، ولكن أيضاً لتحسين نتائج الترجمة لتكون أكثر توافقاً مع السياق. على عكس باقي المجيبين، صرح المجيب M5 بأنه يستخدم شات جي بي تي (ChatGPT) فقط في مرحلة الترجمة كمرجع لمقارنة نتائج الترجمة الذاتية التي تم إعدادها سابقاً باستخدام القاموس.⁶³

أستاذ مادة الترجمة يؤكد أن الطلاب غير مسموح لهم باستخدام شات جي بي تي (ChatGPT) في المرحلة الأولى من الترجمة. يجب على الطلاب ترجمة النصوص بشكل مستقل أولاً، سواء باستخدام القواميس أو الأدوات الأخرى لقياس قدراتهم الأولية. استخدام شات جي بي تي (ChatGPT) مسموح به فقط بعد الانتهاء من العملية المستقلة، أي عندما يرغب الطلاب في مقارنة نتائج عملهم مع نتائج شات جي بي تي (ChatGPT) كأداة تصحيح، بحيث يمكنهم تحديد الأخطاء ومعرفة الشكل الأكثر دقة للترجمة.⁶⁴

(ج) خطوات استخدام شات جي بي تي (ChatGPT) أثناء الترجمة

استناداً إلى نتائج المقابلات، فإن معظم الطلاب لديهم نمط استخدام متشابه تقريباً. صرح المجيبون M1 و M2 و M3 و M4 و M6 و M8 بأن الخطوة الأولى التي يقومون بها هي فتح شات جي بي تي (ChatGPT)، وإدخال النص أو كتابة الأمر (prompt) لترجمة النص العربي، ثم إعادة التحقق من نتيجة الترجمة التي تم الحصول عليها. المخبران M5 و M9 لديهما نمط مختلف قليلاً لأن كلاهما يقوم أولاً بالترجمة بشكل مستقل باستخدام القاموس قبل مقارنتها

⁶³ Wawancara dengan Seli Tria Amanda (Mahasiswi PBA Angkatan 2022, Kelas Peminatan Tarjamah, 10 Mei 2026)

⁶⁴ Hasil wawancara dengan Ustadz Bagus Andrian Permata selaku dosen mata kuliah Tarjamah, 18 Mei 2026

بنتائج شات جي بي تي (ChatGPT). يقوم المخبر M7 أولاً بقراءة النص بالكامل وتحديد الأجزاء الصعبة قبل إدخالها في شات جي بي تي (ChatGPT).^{٦٥} أما المخبر M10 فيقوم بتقسيم النص العربي الطويل إلى عدة أجزاء قصيرة لجعل نتائج ترجمة شات جي بي تي (ChatGPT) أسهل في الفهم. وجه الأستاذ بأن الاستخدام الصحيح لـ شات جي بي تي (ChatGPT) في عملية الترجمة يجب أن يركز أولاً على الترجمة الذاتية. يُوجه الطلاب لفهم النص وترجمته باستخدام قدراتهم الشخصية أو بمساعدة القاموس قبل استخدام شات جي بي تي (ChatGPT). بعد الانتهاء من هذه العملية، يُستخدم شات جي بي تي (ChatGPT) كأداة مقارنة ومواد تصحيح لتقييم نتائج الترجمة التي تم إعدادها.^{٦٦}

(د) نموذج شات جي بي تي (ChatGPT) المستخدم

استناداً إلى نتائج المقابلة، قال ٩ من ١٠ طلاب إنهم يستخدمون النسخة المجانية من شات جي بي تي (ChatGPT) لأنها سهلة الوصول، ولا تتطلب رسوم اشتراك، وتعتبر ميزاتها كافية لاحتياجاتهم في الترجمة. بينما اختار طالب واحد فقط استخدام نموذج GPT-4 لأنه يُعتبر قادراً على إنتاج ترجمات أكثر دقة، وأكثر ترتيباً، وأسهل فهماً مقارنة بالنماذج الأخرى.^{٦٧}

⁶⁵ Wawancara dengan Mazida Aulia Irawan (Mahasiswi PBA Angkatan 2022, Kelas Peminatan Tarjamah, 10 Mei 2026)

⁶⁶ Hasil wawancara dengan Ustadz Bagus Andrian Permata selaku dosen mata kuliah Tarjamah, 18 Mei 2026

⁶⁷ Wawancara dengan Mukhamad Arif Billah (Mahasiswa PBA Angkatan 2022, Kelas Peminatan Tarjamah, 7 April 2026)

٢. مزايا وعيوب يشعر بها الطلاب عند استخدام شات جي بي تي (ChatGPT) في

مادة الترجمة

أ) مزايا في استخدام شات جي بي تي (ChatGPT)

استنادًا إلى نتائج المقابلات، صرح معظم الطلاب بأن استخدام شات جي بي تي (ChatGPT) يوفر العديد من المزايا في عملية إنجاز مهام الترجمة. صرح المحييون M1 و M2 و M3 و M5 و M6 و M7 و M8 بأن ChatGPT يساعد في تسريع عملية الترجمة، وتسهيل فهم محتوى النصوص العربية، ويساعد في العثور على معاني المفردات التي يصعب فهمها. بالإضافة إلى ذلك، أعرب المحييون M4 و M6 و M9 و M10 عن أن شات جي بي تي (ChatGPT) يساعد في توسيع فهم المفردات ويقدم بدائل لتراكيب الجمل بشكل أكثر تنوعًا، مما يجعل نتائج الترجمة غير رتيبة. حتى أن المشارك M8 يرى شات جي بي تي (ChatGPT) أكثر عملية وأكثر فائدة مقارنة بـ Google Translate في ترجمة النصوص العربية.^{٦٨}

يعتقد الأستاذ أن مزايا شات جي بي تي (ChatGPT) في تعلم الترجمة ستكون أقل من أضراره إذا تم استخدامه بشكل خاطئ منذ بداية العملية، نظرًا لأن تعلم الترجمة في جوهره هو تعليم كلاسيكي يتطلب عملية تفكير عميقة. ومع ذلك، يُعتبر شات جي بي تي (ChatGPT) ذا فائدة كبيرة وفعالة إذا تم استخدامه بشكل محدود كأداة تصحيح (مصحح) بعد الترجمة الذاتية، أو ببساطة لمساعدة الطلاب في معرفة معاني الكلمات (المفردات) وفهم سياق جمل معينة.^{٦٩}

⁶⁸ Wawancara dengan Maftuhul Hikam (Mahasiswa PBA Angkatan 2022, Kelas Peminatan Tarjamah, 16 Mei 2026)

⁶⁹ Hasil wawancara dengan Ustadz Bagus Andrian Permata selaku dosen mata kuliah Tarjamah, 18 Mei 2026

ب) العيوب أو العقبات في استخدام شات جي بي تي (ChatGPT)

استنادًا إلى نتائج المقابلات، أفاد غالبية الطلاب بأن نتائج ترجمة شات جي بي تي (ChatGPT) لم تكن دقيقة تمامًا ولا تزال بحاجة إلى مراجعة. أفاد المجيبون M1 و M2 و M3 و M5 و M6 و M7 و M9 و M10 بأن نتائج الترجمة لا تزال أحيانًا رسمية جدًا، وغير متوافقة مع السياق، وغامضة، أو حتى بعيدة عن المعنى الحقيقي، خاصة في بعض المصطلحات والبنية المعقدة للغة العربية. بالإضافة إلى ذلك، أشار المشاركون M4 إلى وجود احتمال الاعتماد المفرط إذا اعتمد المستخدمون على نتائج الذكاء الاصطناعي دون إجراء تحليل مستقل،⁷⁰ بينما ذكر المشاركون M8 أن انقطاع شبكة الإنترنت يشكل عائقًا أيضًا في استخدام شات جي بي تي (ChatGPT).

وفقًا للأستاذ، فإن أكبر العيوب والمخاوف هي ميل الطلاب لاختيار العمل الفوري وتجاهل عملية التعليم. أفاد الأستاذ أن الاعتماد على الذكاء الاصطناعي يجعل الطلاب لا يكتسبون الكفاءة الحقيقية في الترجمة، لأن نشاطهم يتحول من "ترجمة النصوص" إلى مجرد "تحرير نتائج ترجمة شات جي بي تي (ChatGPT)" لجعل لغتهم تبدو أكثر سلاسة ومرونة. تُعتبر هذه الحالة سببًا في تقليل تقدير الطلاب لقدراتهم الذاتية.⁷¹

ج) المقارنة مع مصادر أخرى

استنادًا إلى نتائج المقابلة، صرح ٩ من أصل ١٠ طلاب أنهم يقارنون نتائج ترجمة شات جي بي تي (ChatGPT) مع مصادر أخرى لضمان دقة المعنى. المستجيبون M1 و M2 و M3 و M4 و M5 و M6 و M7 و M9 و M10 قاموا بإعادة التحقق باستخدام القواميس، والذكاء الاصطناعي الآخر، ومواقع

⁷⁰ Wawancara dengan Adelia Irsyadillah Al Hidjaz (Mahasiswi PBA Angkatan 2022, Kelas Peminatan Tarjamah, 6 Mei 2026)

⁷¹ Hasil wawancara dengan Ustadz Bagus Andrian Permata selaku dosen mata kuliah Tarjamah, 18 Mei 2026

الترجمة، أو تطبيقات القواميس الرقمية مثل القاموس الرقمي المعاني. على عكس باقي المجيبين، صرح المجيب M8 بأنه لم يقارن مع مصادر أخرى لأنه يشعر أن نتائج ترجمة شات جي بي تي (ChatGPT) كانت كافية ومناسبة ويمكن استخدامها مباشرة.⁷²

(د) التصور تجاه شات جي بي تي (ChatGPT) كأداة مساعدة أو الاعتماد عليها استنادًا إلى نتائج المقابلات، يعتقد غالبية الطلاب أن شات جي بي تي (ChatGPT) من الأفضل استخدامه كأداة مساعدة في التعليم بدلاً من أن يكون المصدر الرئيسي للترجمة. ٩ من الطلاب صرحوا بأن استخدام شات جي بي تي (ChatGPT) يجب أن يكون محدودًا ويجب أن يتوازى مع القدرة على الفهم والترجمة بشكل مستقل، لأن الاستخدام المفرط يمكن أن يؤدي إلى الاعتماد عليه ويقلل من القدرة على التفكير النقدي.⁷³ في الوقت نفسه، يركز المشاركون M8 أكثر على أن السهولة والسرعة التي يوفرها شات جي بي تي (ChatGPT) قد تجعل الطلاب يعتمدون بشكل مفرط على الذكاء الاصطناعي.

خلص الأستاذ إلى أن الصيغة المثالية لاستخدام شات جي بي تي (ChatGPT) في تعلم الترجمة هي السماح له بالدخول إلى الفصول الدراسية، ولكن بنسب محدودة. الاستخدام المثالي يضع شات جي بي تي (ChatGPT) ليس كمنتج رئيسي لنتائج الترجمة، بل كأداة مساعدة لدعم البحث عن مفردات معينة أو كأداة تصحيح. من خلال هذا المخطط، يُطلب من الطلاب إنتاج ترجمة مستقلة أولاً، ثم مقارنتها بـ شات جي بي تي (ChatGPT) حتى

⁷² Wawancara dengan Maftuhul Hikam (Mahasiswa PBA Angkatan 2022, Kelas Peminatan Tarjamah, 16 Mei 2026)

⁷³ Wawancara dengan Minantun Nafisati Nabila (Mahasiswi PBA Angkatan 2022, Kelas Peminatan Tarjamah, 10 Mei 2026)

يتمكنوا من تحديد نقاط الضعف، ومعرفة أماكن الأخطاء، وفهم بناء الهيكل اللغوي الصحيح.^{٧٤}

ب. نتائج البحث

استنادًا إلى نتائج تحليل البيانات التي تم الحصول عليها من خلال المقابلات والتوثيق، وجد الباحثون بعض الأنماط، والاتجاهات، والظواهر المتعلقة باستخدام شات جي بي تي (ChatGPT) في مادة الترجمة لدى طلاب قسم تعليم اللغة العربية بجامعة شيخ واصل الإسلامية الحكومية كديري.

١. نتائج البحث حول ظاهرة استخدام شات جي بي تي (ChatGPT) في مادة الترجمة

استنادًا إلى نتائج البحث، وُجد أن الغالبية العظمى من الطلاب يستخدمون شات جي بي تي (ChatGPT) كوسيلة مساعدة في عملية ترجمة النصوص العربية، وليس كبديل كامل لقدرتهم على الترجمة بشكل مستقل. يميل الطلاب إلى استخدام شات جي بي تي (ChatGPT) عندما يواجهون صعوبة في فهم المفردات، أو بنية الجملة، أو السياق المعنوي المحدد في النص العربي. يتم استخدام شات جي بي تي (ChatGPT) بشكل أكبر للمساعدة في فهم الأجزاء التي تُعتبر صعبة بدلاً من استخدامه بشكل كامل منذ بداية عملية الترجمة.^{٧٥}

بالإضافة إلى ذلك، وُجدت هناك ميلول لاستخدام الطلاب لـ شات جي بي تي (ChatGPT) في مراحل معينة من عملية الترجمة، خاصة في مرحلة فهم النص، عملية الترجمة، ومراجعة نتائج الترجمة. بعض الطلاب يستخدمون شات جي بي تي (ChatGPT) منذ المرحلة الأولى للحصول على فكرة عامة عن محتوى النص، بينما

⁷⁴ Hasil wawancara dengan Ustadz Bagus Andrian Permata selaku dosen mata kuliah Tarjamah, 18 Mei 2026

⁷⁵ Wawancara dengan seluruh mahasiswa PBA Angkatan 2022 Kelas Peminatan Tarjamah semester 7

يفضل البعض الآخر فهم النص بشكل مستقل أولاً قبل استخدام شات جي بي تي (ChatGPT) كأداة مقارنة أو تصحيح لنتائج الترجمة.

وجد الباحثون أيضاً أن الطلاب لديهم خطوات واستراتيجيات متنوعة لاستخدام شات جي بي تي (ChatGPT). غالبية الطلاب يبدأون الاستخدام بإدخال موجه معين ونسخ النصوص العربية إلى شات جي بي تي (ChatGPT)، ثم يقومون بمراجعة النتائج التي تم الحصول عليها. بعض الطلاب بدوا أكثر انتقاداً من خلال ترجمة النص بأنفسهم باستخدام القاموس أولاً قبل مقارنته بنتائج شات جي بي تي (ChatGPT).^{٧٦} تُظهر هذه النتائج أن استخدام شات جي بي تي (ChatGPT) لا يتم بالكامل بشكل فوري، بل يظل مصحوباً بجهود للتحقق وتعديل المعاني.

من ناحية أخرى، هناك ميل لدى الطلاب لاستخدام النسخة المجانية من شات جي بي تي (ChatGPT) بدلاً من النسخة المدفوعة. العوامل الرئيسية التي تقف وراء هذا الاختيار هي سهولة الوصول، وعدم الحاجة إلى رسوم اشتراك، والميزات التي تُعتبر كافية لتلبية احتياجات الترجمة في مهام مادة الترجمة. فقط جزء صغير من الطلاب اختاروا استخدام نموذج GPT-4 لأنه يُعتبر أكثر دقة وسهولة في الفهم.^{٧٧}

بناءً على نتائج المقابلات مع الأساتذة، وُجد أيضاً أن استخدام شات جي بي تي (ChatGPT) الذي يُعتبر مثالاً في تعلم الترجمة هو الاستخدام الذي يظل فيه التركيز على القدرة على الترجمة الذاتية كأساس رئيسي. يُنظر إلى شات جي بي تي (ChatGPT) على أنه أكثر ملاءمة للاستخدام كأداة مساعدة للمقارنة، والتصحيح، والمساعدة في فهم بعض المفردات، وليس كمنتج رئيسي لنتائج ترجمة الطلاب.^{٧٨}

⁷⁶ Wawancara dengan Seli Tria Amanda (Mahasiswi PBA Angkatan 2022, Kelas Peminatan Tarjamah, 10 Mei 2026)

⁷⁷ Wawancara dengan Mukhamad Arif Billah (Mahasiswa PBA Angkatan 2022, Kelas Peminatan Tarjamah, 7 April 2026)

⁷⁸ Hasil wawancara dengan Ustadz Bagus Andrian Permata selaku dosen mata kuliah Tarjamah, 18 Mei 2026

٢. نتائج البحث حول مزايا وعيوب في استخدام شات جي بي تي (ChatGPT) في مادة الترجمة

استنادًا إلى نتائج البحث، وُجد أن استخدام شات جي بي تي (ChatGPT) يوفر مزايا متنوعة للطلاب في عملية تعلم الترجمة. يشعر غالبية الطلاب أن شات جي بي تي (ChatGPT) قادر على تسريع عملية إنجاز الواجبات، ومساعدة في فهم محتوى النصوص باللغة العربية، وتسهيل البحث عن معاني المفردات، بالإضافة إلى تقديم بدائل لتراكيب جمل أكثر تنوعًا. كما يُعتبر شات جي بي تي (ChatGPT) أكثر عملية وأكثر فائدة مقارنة ببعض تطبيقات الترجمة الأخرى، خاصة في صياغة جمل أكثر ترتيبًا وسهولة في الفهم.^{٧٩}

بالإضافة إلى تلك المزايا، وجد الباحثون أن استخدام ChatGPT يساعد الطلاب أيضًا في توسيع فهمهم للمفردات وتقديم مراجع إضافية في عملية الترجمة. لا يستخدم الطلاب شات جي بي تي (ChatGPT) فقط لترجمة النصوص، بل أيضًا كوسيلة لفهم سياقات معينة في النصوص العربية التي يصعب فهمها بشكل مستقل. ومع ذلك، وجد هذا البحث أيضًا عيوب مختلفة في استخدام شات جي بي تي (ChatGPT). أفاد غالبية الطلاب أن نتائج ترجمة شات جي بي تي (ChatGPT) لم تكن دقيقة تمامًا ولا تزال غالبًا ما تنتج معاني غامضة، أو رسمية للغاية، أو غير متوافقة مع سياق النص العربي. تظهر هذه المشكلة بشكل خاص في النصوص ذات البنية المعقدة، أو المصطلحات المحددة، أو المعاني المجازية. هذا يُظهر أن قدرة شات جي بي تي (ChatGPT) في الجانب الدلالي لا تزال محدودة على الرغم من تقييمها الجيد من الناحية النحوية.

⁷⁹ Wawancara dengan Mazida Aulia Irawan (Mahasiswi PBA Angkatan 2022, Kelas Peminatan Tarjamah, 10 Mei 2026)

وجد الباحثون أيضًا أن معظم الطلاب يقومون بالتحقق مرة أخرى من نتائج ترجمة شات جي بي تي (*ChatGPT*) من خلال مقارنتها باستخدام القواميس، أو الذكاء الاصطناعي الآخر، أو مواقع الترجمة، أو المناقشة مع الأصدقاء. تظهر هذه النتائج أن الطلاب لم يقبلوا نتائج شات جي بي تي (*ChatGPT*) بشكل كامل كما هي، بل قاموا بإعادة التحقق للحصول على ترجمة أكثر دقة. ومع ذلك، هناك مُحبر واحد يميل إلى استخدام نتائج شات جي بي تي (*ChatGPT*) مباشرة دون مقارنة مع مصادر أخرى لأنه يعتبر النتائج كافية.⁸⁰

بالإضافة إلى ذلك، وُجدت هناك إمكانية الاعتماد على استخدام شات جي بي تي (*ChatGPT*) إذا تم استخدامه بشكل مفرط دون موازنة القدرة على التفكير والترجمة بشكل مستقل. السهولة والسرعة التي يوفرها شات جي بي تي (*ChatGPT*) تجعل بعض الطلاب يفضلون استخدام الذكاء الاصطناعي بدلاً من القيام بعملية الترجمة يدويًا. تُعتبر هذه الحالة قد تؤدي إلى تقليل القدرة على التفكير النقدي ومهارات الترجمة لدى الطلاب إذا لم تُستخدم بحكمة.

من منظور الأساتذة، يُسمح باستخدام شات جي بي تي (*ChatGPT*) في تعلم الترجمة طالما تم استخدامه بشكل محدود ومتوازن. يرى الأساتذة أن شات جي بي تي (*ChatGPT*) يمكن أن يكون مفيدًا إذا تم وضعه كأداة مساعدة للتصحيح ومقارنة نتائج الترجمة. ومع ذلك، إذا تم استخدامه بشكل كامل دون عملية تفكير مستقل، فإن استخدام شات جي بي تي (*ChatGPT*) قد يقلل من كفاءة الطلاب في فهم بنية اللغة العربية وعملية الترجمة بشكل عميق.⁸¹

استنادًا إلى البيانات البحثية الكاملة، يمكن فهم أن استخدام شات جي بي تي (*ChatGPT*) في مادة الترجمة له جانبين يسيّران معًا. من ناحية، يوفر شات جي بي

⁸⁰ Wawancara dengan Maftuhul Hikam (Mahasiswa PBA Angkatan 2022, Kelas Peminatan Tarjamah, 16 Mei 2026)

⁸¹ Hasil wawancara dengan Ustadz Bagus Andrian Permata selaku dosen mata kuliah Tarjamah, 18 Mei 2026

تي (ChatGPT) سهولة وكفاءة ومساعدة في فهم النصوص باللغة العربية. ولكن من ناحية أخرى، يمكن أن يؤدي الاستخدام غير المنضبط إلى الاعتماد عليه وتقليل عملية التفكير النقدي لدى الطلاب في أنشطة الترجمة.